

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Efectos nocivos de la miel que comieron los griegos.

ἔκειντο¹ δὲ πολλοὶ ὥσπερ τροπῆς γεγενημένης², καὶ πολλὴ ἦν ἀθυμία. τῆ δ' ὑστεραία ἀπέθανε³ μὲν οὐδείς, ἀμφὶ δὲ τὴν αὐτὴν ὥραν ἀνεφρόνουν⁴. τρίτη⁵ δὲ καὶ τετάρτη⁶ ἀνίσταντο⁷ ὥσπερ ἐκ φαρμακοποσίας.

- De κείμαι.
- De γίνομαι.
- De ἀποθνήσκω.
- De ἀναφρονέω.
- Se sobreentiende “díá”.
- Se sobreentiende “díá”.
- De ἀνίστημι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde τῆ δ' ὑστεραία hasta ἀνεφρόνουν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de δῆμος “pueblo” y dos de ἐγώ “yo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Demetrio de Falero aconseja a Ptolomeo leer libros sobre el arte de gobernar.

Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς¹ Πτολεμαίω² τῷ βασιλεῖ παρήνει³ τὰ περὶ βασιλείας καὶ ἡγεμονίας βιβλία κτᾶσθαι καὶ ἀναγινώσκειν· ἃ γὰρ οἱ φίλοι τοῖς βασιλεῦσιν οὐ θαρροῦσι παραινεῖν, ταῦτα ἐν τοῖς βιβλίοις γέγραπται⁴.

- Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς: Demetrio de Falero.
- Πτολεμαίος –ου: Ptolomeo.
- Imperfecto de παραινέω.
- Perfecto de γράφω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Δημήτριος hasta ἀναγινώσκειν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de θάνατος “muerte” y dos de μόνος “uno, único” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).